

# CANTIQUÉ DE JEAN RACINE

## Canticle of Jean Racine

Words by  
**JEAN RACINE**  
 from *Hymnes traduites*  
*du bréviaire romain*  
 tr. John Rutter

**GABRIEL FAURÉ**  
 Op. 11 (1865)  
 edited by John Rutter

ORGAN or PIANO

Andante cantabile

legato

sim.

5

cresc.

9

f

p

13

T. TENORS *pp*

B. BASSES *pp*

No - Our

Verbe é - gal au Très - Haut, no -  
 O di - vine Word a - bove, our

16

S.

A.

T.

B.

-tre u - ni - que es - pé - - ran - - - ce, Jour é - - - ter - - -  
 hope and con - so - la - - - tion, E - ter - - - nal

-tre u - ni - que es - pé - - ran - - - ce, Jour é - - - ter - - -  
 hope and con - so - la - - - tion, E - ter - - - nal

Nous  
Our

ALTOS *pp*

De la pai - si - ble nuit nous  
The peace - ful night is past; our

- nel de la ter - - - re et des cieux, nous  
light of the heav'ns and the earth: our

- nel de la ter - - - re et des cieux, nous  
light of the heav'ns and the earth: our

rom - pons le si - - len - - ce, Di - vin Sau - -  
vo - ces greet the morn - - ing; Look down, O

- veur. jet - - te sur nous les yeux,  
Lord, *cresc.* and hear thy peo - ple's prayer,

- veur, jet - te sur nous les yeux, Di -  
Lord, and hear thy peo - - ple's prayer, Look

*cresc.*

**B** *f* *diminuendo* *p*

- vin Sau - - veur, jet - te sur nous les  
down, O Lord, and hear thy peo - - ple's

**B** *f* *diminuendo* *p*

yeux!  
prayer!

+ 4 taker!

39

*dolce* [C]

Ré - pands sur nous le feu de ta  
In - spire us, Lord, we pray, With the

42

*cresc.*

grâ - ce puis - san - te, que tout l'en -  
pow'r of thy Spi - rit, That hell may

45

*f*

*p subito*

- fer, que tout l'en - fer fuit au son de ta voix, Dis -  
flee, that hell may flee be - fore thy migh - ty word. From

48

- si - - pe le som - meil d'une â - me lan - guis -  
slum - ber wa - ken us, our wea - ry souls re -  
*p*

Dis - si - pe le som - meil lan - guis -  
From slum - ber wa - ken us, our souls re -

51

[D]

*mf*

- san - - te, qui la con -  
- vi - - ving, That we may

- san - - te, qui la con -  
- vi - - ving, That we may

- san - - te, qui la con - duit à l'ou -  
- vi - - ving, That we may ne - - ver for -

- san - - te, qui la con - duit à l'ou -  
- vi - - ving, That we may ne - - ver for -

- duit à l'ou-bli de tes lois, —  
ne - ver for - get thy laws! —

- duit à l'ou-bli de tes lois, — qui  
ne - ver for - get thy laws! — That

- bli de tes lois, — qui la con -  
- get all thy laws! — That we may

- bli de tes lois, — qui la con - -  
- get all thy laws! — That we may

qui la con - duit à l'ou-bli de tes lois!  
That we may ne - ver for - get thy laws!

la con - duit à l'ou-bli de tes lois!  
we may ne - ver for - get thy laws!

- duit — à l'ou - bli de tes lois!  
ne - - ver for - get all thy laws!

- duit à l'ou - bli de tes lois! Ô Christ, sois fa - vo -  
ne - - ver for - get all thy laws! Lord Je - sus Christ, have

à ce peu - ple fi - dè - - le pour te bé -  
on thy faith - ful con - gre - ga - - tion Now ga - thered

- ra - - ble à ce peu - - ple fi - dè - - le pour te bé -  
mer - - cy on thy con - gre - ga - - tion Now ga - thered

*p*

Re -  
Re -

*p*

Re - çois les chants qu'il of - - ire,  
Re - ceive the hymns they of - - fer

- nir main - te - nant ras - sem - blé,  
here in the sight of thy throne;

- nir main - te - nant ras - sem - blé, Re - çois les  
here in the sight of thy throne; Re - ceive the

*cresc.*

- çois les chants qu'il of - - ire, à ta gloi - re im - mor - tel - - le, et  
- ceive the hymns they of - - fer to thy e - ter - nal glo - - ry; Re -

*cresc.*

à ta gloi - - re im - - mor - tel - - le. et  
to thy glo - - ry, to thy glo - - ry; Re -

*cresc.*

à ta gloi - - re im - mor - - tel - - le, et  
to thy glo - - ry, to thy glo - - ry; Re -

*cresc.*

chants qu'il of - ire à ta gloi - re im - mor - - tel - - le, et  
hymns they of - fer to thy end - - less glo - - ry; Re -

de tes dons qu'il re - tour - - ne com -  
- newed by thy gifts may they go forth in

*pp subito* Et de - newed  
- bié, Et de tes dons qu'il re -  
peace, Re - - newed by thy gifts may they

*pp subito*

78 *pp*

- tour - - ne com - blé!  
go forth in peace.

*pp*

81 *pp*

Et de \_\_\_\_\_ tes \_\_\_\_\_ dons  
Re - newed \_\_\_\_\_ by thy gifts

*pp*

84 *ppp* *poco rall.*

qu'il re - tour - - - -  
may they go

*ppp*

87

- ne com - - blé!  
forth in peace.